

## V

(Yttranden)

## DOMSTOLSFÖRFARANDEN

## DOMSTOLEN

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 5 juni 2012 — Europeiska kommissionen mot Électricité de France (EDF), Republiken Frankrike, Iberdrola, SA**

(Mål C-124/10 P) <sup>(1)</sup>

*(Överklagande — Statligt stöd — Avstående av en skattefordran — Befrielse från bolagsskatt — Höjning av aktiekapitalet — Statens agerande som en försiktig privat investerare i en marknadsekonomi — Kriterier som gör det möjligt att skilja på den situationen då staten agerar som aktieägare och den situationen då staten ägnar sig åt myndighetsutövning — Definition av en privat investerare som ska ligga till grund för jämförelsen — Principen om likabehandling — Bevisbörda)*

(2012/C 217/02)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

*Klagande:* Europeiska kommissionen (ombud: E. Gippini Fournier, B. Stromsky och D. Grespan)

*Övriga parter i målet:* Électricité de France (EDF) (ombud: advokaten M. Debroux), Republiken Frankrike (ombud: G. de Bergues och J. Gstalter), Iberdrola, SA (ombud: advokaterna J. Ruiz Calzado och É. Barbier de La Serre)

*Part som intervenerat till stöd för klaganden:* EFTA:s övervakningsmyndighet (ombud: X. Lewis och B. Alterskjær)

**Saken**

Överklagande av den dom som meddelades av tribunalen (tredje avdelningen) den 15 december 2009, genom vilken tribunalen ogiltigförklarade artiklarna 3 och 4 i kommissionens beslut 2005/145/EG av den 16 december 2003 om det statliga stöd som Frankrike genomfört till förmån för EDF samt el- och gasindustrin (C 68/2002, N 504/2003 och C 25/2003) — Stöd som beviljats i form av selektiv skattebefrielse förenlig med en höjning av aktiekapitalet vid företagets rekapitalisering — Statens agerande som en försiktig privat investerare i en

marknadsekonomi — Kriterier som gör det möjligt att skilja på den situationen då staten agerar som aktieägare och den situationen då staten ägnar sig åt myndighetsutövning — Principen om skatterättslig likabehandling

**Domslut**

1. Överklagandet ogillas.
2. Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna.
3. EFTA:s övervakningsmyndighet, Republiken Frankrike och Iberdrola SA ska bära sina rättegångskostnader.

<sup>(1)</sup> EUT C 161, 19.6.2010.

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 5 juni 2012 (begäran om förhandsavgörande från Sad Najwyzszy — Polen) — brottmål mot Lukasz Marcin Bonda**

(Mål C-489/10) <sup>(1)</sup>

*(Gemensam jordbrukspolitik — Systemet för enhetlig arealersättning — Förordning (EG) nr 1973/2004 — Artikel 138.1 — Utestängning från stöd om det föreligger felaktig angivelse av den deklarerade arealen — Sanktionens administrativa eller straffrättsliga karaktär — Förbudet mot dubbelbestraffning — Principen ne bis in idem)*

(2012/C 217/03)

Rättegångsspråk: polska

**Hänskjutande domstol**

Sad Najwyzszy

**Part i brottmålet vid den nationella domstolen**

Lukasz Marcin Bonda.

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Sad Najwyzszy — Tolkning av artikel 138.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1773/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1782/2003 när det gäller de stödsystem som avses i avdelning IV och IV a i den förordningen och användningen av uttagen mark för produktion av råvaror (EUT L 345, s. 1) — Enhetlig arealersättning — Utestängning från stöd om det föreligger felaktig angivelse av den deklarerade arealen — Sanktionens administrativa eller straffrättsliga karaktär

**Domslut**

Artikel 138.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1773/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1782/2003 när det gäller de stödsystem som avses i avdelning IV och IV a i den förordningen och användningen av uttagen mark för produktion av råvaror ska tolkas så, att de åtgärder som föreskrivs i andra och tredje styckena i denna bestämmelse om att jordbrukaren utesluts från stöd för det år för vilket han har lämnat felaktiga uppgifter om den stödberättigade arealen och att det belopp som han har rätt till under de påföljande tre kalenderåren minskas med ett belopp som utgör skillnaden mellan den deklarerade arealen och den fastställda arealen, inte utgör straffrättsliga påföljder.

(<sup>1</sup>) EUT C 13 av den 15.1.2011

**Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 7 juni 2012 (begäran om förhandsavgörande från Högsta förvaltningsdomstolen — Finland) — förfarande som anhängiggjorts av Insinööritoimisto InsTiimi Oy**

(Mål C-615/10) (<sup>1</sup>)

(Direktiv 2004/18/EG — Offentlig upphandling på försvarsområdet — Artikel 10 — Artikel 296.1 b EG — Skydd för en medlemsstats väsentliga säkerhetsintressen — Handel med vapen, ammunition och krigsmateriel — Vara som den upphandlande myndigheten särskilt införskaffar för militärändamål — Varan kan även användas i väsentligen liknande civila syften — Svängbord ("tiltable turntable") för elektromagnetiska mätningar — Inga anbud har infordrats i enlighet med de förfaranden som föreskrivs i direktiv 2004/18)

(2012/C 217/04)

Rättegångsspråk: finska

**Hänskjutande domstol**

Högsta förvaltningsdomstolen

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Insinööritoimisto InsTiimi Oy,

ytterligare deltagare i rättegången: Försvarsmakten

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Högsta förvaltningsdomstolen — Tolkning av artikel 10 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtreprenader, varor och tjänster (EUT L 134, s. 114) och av artikel 346 FEUF — Förteckning över vapen, ammunition och krigsmateriel, som rådet antagit genom beslut 255/58 av den 15 april 1958 — Direktivets tillämpningsområde — Utrustning för huvudsakligen militärt bruk — Vridbordssystem för elektromagnetiska mätningar

**Domslut**

Artikel 10 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtreprenader, varor och tjänster, jämförd med artikel 296.1 b EG, ska tolkas så, att en medlemsstat, från de i direktivet föreskrivna förfarandena, endast får undanta en upphandling som en myndighet genomför på försvarsområdet för att förvärva materiel som visserligen är avsedd för specifikt militära ändamål men samtidigt kan användas för liknande civila ändamål, om denna materiel, med hänsyn till sina särskilda egenskaper, kan anses ha särskilt utformats och utvecklats för sådana syften, även när detta är följden av omfattande modifieringar, vilket det ankommer på den nationella domstolen att pröva.

(<sup>1</sup>) EUT C 72, 5.3.2011.

**Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 7 juni 2012 (begäran om förhandsavgörande från Administrativen sad Sofia-grad — Bulgarien) — Anton Vinkov mot Nachalnik Administrativno-nakazatelna deynost**

(Mål C-27/11) (<sup>1</sup>)

(Begäran om förhandsavgörande — I nationell lagstiftning saknas rätt att överklaga beslut om böter och om avdrag av kontrollpoäng från körkortet till följd av brott mot vägtrafiklagstiftningen — Rent interna förhållanden — Avvisning av begäran)

(2012/C 217/05)

Rättegångsspråk: bulgariska

**Hänskjutande domstol**

Administrativen sad Sofia-grad